

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electrical & Electronics Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet PERIMETER DETECTION SYSTEMS CCTV		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-147874/A		Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-14-2007874		Date 2014-08-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-334-64960		
File No. - N° de dossier hn334.21120-147874		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-05		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McLaughlin, Michael		Buyer Id - Id de l'acheteur hn334
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3622 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement est porté à répondre aux questions suivantes:

- 1) Pour prolonger la date de clôture
- 2) Pour répondre aux questions posées par les soumissionnaires potentiels.

1) La date de clôture de cette exigence a été étendue jusqu'à 14h00 HNE le 5 Septembre 2014.

2) Les questions suivantes ont été soumises par les soumissionnaires potentiels. Ils ont été affichés dans leur format d'origine et la langue. La réponse de l'autorité technique est inclus dans le tableau ci-joint pdf.

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS demeurent inchangées

ANNEXE 2

Dossier TPSGC n° 21120-147874

***Remplacement des caméras périmétriques
utilisées dans les établissements correctionnels fédéraux***

1.	Au paragraphe 1 de la section 6.4 de l'énoncé des spécifications techniques (EST), il est précisé que « les deux dessins joints établissent la portée des travaux à exécuter ». Ces dessins n'ont pas été joints à l'EST ou à ses versions modifiées par la suite. Veuillez nous fournir ces documents pour que nous puissions évaluer adéquatement l'exigence du Centre fédéral de formation (CFF).	R2.1 Veuillez communiquer avec l'agent de TPSGC qui vous indiquera comment obtenir ces documents.
2.	Au dernier point de l'addenda 4, il est précisé que l'Établissement Joliette a besoin de 18 caméras en tout (+ projet C25). Est-il nécessaire d'intégrer des caméras C25?	R2.2 Les caméras visées par le projet C25 de l'Établissement Joliette n'ont pas besoin d'être remplacées, mais leur intégration au système d'archivage fait partie du présent projet. Oui.
3.	Au paragraphe 1 de la section 6.3 de l'EST, il est précisé que le dessin du câblage optique de l'Établissement de Port-Cartier sera fourni. Veuillez nous fournir ce document pour que nous puissions déterminer la longueur exacte du câblage jusqu'à chacun des commutateurs réseau.	R2.3 Le périmètre actuel de l'Établissement de Port-Cartier mesure 1 351 mètres et est divisé en 10 secteurs. Le Service correctionnel du Canada (SCC) n'a pu trouver de dessins montrant le réseau de distribution par conduits du périmètre. Les soumissionnaires doivent évaluer la longueur totale à 1,5 km pour compléter le câblage. La fibre optique sera attachée de la même manière que les autres établissements, au haut de la clôture périmétrique.
4.	À l'addenda 4, la réponse de la question 55 précise que les documents applicables du SCC indiqués à la section 2.2 de l'EST ont été transmis à TPSGC le 20 mai 2014. Quand ces documents seront-ils distribués aux soumissionnaires afin qu'ils puissent produire les énoncés de conformité pour chacun des paragraphes?	R2.4 Le SCC a communiqué avec TPSGC pour confirmer la distribution de ces documents. Veuillez communiquer avec l'agent de TPSGC qui vous indiquera comment les obtenir.
5.	La page 20 de 27 de l'addenda 4 fournit des précisions sur la section 4.15 de l'EST. Il y est fait mention d'un « dépositaire Senstar autorisé ». Nous avons communiqué avec cette entreprise qui nous a informés qu'elle n'offre pas de services de configuration de logiciels par l'intermédiaire de dépositaires autorisés. Veuillez préciser quels sont les « dépositaires Senstar autorisés » auxquels le SCC a habituellement recours.	R2.5 Le SCC doit justifier auprès de TPSGC sa procédure de recours à un fournisseur unique. La réponse R78 de l'addenda n° 1 fait état de notre point de vue sur ce projet.

6.	<p>Référence : modification n° 004, page 23, paragraphe 4</p> <p>Veuillez préciser l'inclusion et l'octroi d'une garantie de trois (3) ans incluant un temps de réponse en quatre (4) heures ou moins à la suite d'un appel de service. Veuillez préciser les composantes électroniques et les infrastructures visées par cette entente de service et si le prix associé à cette exigence est inclus dans la proposition de base ou s'il s'agit d'une option.</p>	<p>R2.6</p> <p>Voir la réponse R2.24.</p>
7.	<p>Référence : section 4.30.1 de l'EST</p> <p>Veuillez préciser comment les soumissionnaires pourront examiner « la nature et condition actuelle de l'établissement, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, pour évaluer de façon définitive les travaux devant y être exécutés, car aucun extra ne pourra être réclamé à ce propos », puisqu'on ne leur a pas accordé suffisamment de temps pour visiter tous les secteurs visés par le projet, et que l'accès à certains d'entre eux leur était interdit.</p>	<p>R2.7</p> <p>L'entrepreneur retenu, après les procédures d'appels d'offres, doit examiner l'état fonctionnel du système de télévision en circuit fermé (TCF) et produire un rapport sur toute anomalie observée, sans quoi il est tenu responsable de ces défaillances et ne peut réclamer aucune indemnité compensatoire vis-à-vis les procédures de demande de modification au projet.</p>
8.	<p>Référence : modification 004, Q et R n° 32</p> <p>Quelle est la hauteur des armoires?</p>	<p>R2.8</p> <p>Voir la réponse R2.28 portant sur la hauteur des armoires extérieures NEMA 4X.</p>
9.	<p>Référence : modification 004, Q et R n° 33</p> <p>Veuillez confirmer que chacune des consoles du poste principal de contrôle des communications (PCC) pourra recevoir un moniteur de six (6) unités modulaires normalisées (UMN) de hauteur sans qu'il soit nécessaire d'en déplacer les composantes électroniques internes.</p>	<p>R2.9</p> <p>Advenant qu'un établissement nécessite une réorganisation matérielle, l'entrepreneur doit estimer les coûts de l'ouvrage et présenter en temps opportun une demande de modification ou d'indemnisation au contrat du projet à TPSGC.</p>
10.	<p>Référence : modification 004, Q et R n° 37</p> <p>Veuillez confirmer que le SCC fournira la version à niveau du module LANSER.</p>	<p>R2.10</p> <p>Négatif, ceci doit faire partie de la proposition, pourcentage négligeable à la globalité du projet.</p>
11.	<p>Référence : modification 004, clarification relative à la section 4.12</p> <p>En ce qui a trait à la durée de fonctionnement de l'alimentation sans coupure, il est indiqué 15 à 30 minutes dans cette section, alors que la réponse R17 dans la modification 004 précise cinq (5) minutes. Quelle est la valeur exacte?</p>	<p>R2.11</p> <p>Réponse R17 : il n'y a pas de contrainte quant aux dimensions du dispositif d'alimentation installé dans les armoires extérieures; la durée d'autonomie d'alimentation sans coupure sera limitée à cinq (5) minutes.</p>
12.	<p>Une période de temps additionnelle sera-t-elle accordée avant la présentation des propositions?</p>	<p>R2.12</p> <p>Il appartient à TPSGC d'en décider.</p>
13.	<p>De nouvelles questions ayant été posées et les réponses ayant entraîné la modification des propositions, le marché peut-il être prolongé de deux (2) semaines suivant la date de réception des réponses?</p>	<p>R2.13</p> <p>Voir la réponse R2.12.</p>

14.	<p>R51 : Le signal des caméras analogiques 12x est converti par des encodeurs IP sur une liaison réseau de 1x. Le commutateur de tête de ligne étant plein, l'entrepreneur retenu doit-il le remplacer ou fournir une liaison montante de 10 Go vers un commutateur de tête de ligne secondaire?</p> <p>a. Une pratique courante consiste à prévoir une liaison réseau par commutateur connecté directement au commutateur de tête de ligne. L'entrepreneur retenu doit-il suivre cette pratique?</p>	<p>R2.14</p> <p>Cette spécification ne concerne que l'Établissement Joliette. Il est préférable de s'en tenir à un seul commutateur de tête de ligne (mis à niveau pour ne pas fonctionner à pleine capacité – les deux solutions sont acceptables)</p> <p>a. Oui.</p>
15.	<p>R54 : Le module LANSER doit-il être déployé de façon à intercepter le signal Sentient et être capable de prendre la relève du système Genetec?</p>	<p>R2.15</p> <p>Le module LANSER sert d'interface entre le système GENETEC et le système périmétrique de détection des intrusions (SPDI) et le système d'indication des alarmes de l'établissement (SIAE). C'est généralement le logiciel Omnicast qui fournit au LANSER le signal nécessaire au SPDI et au SIAE.</p>
16.	<p>R55 : Cette modification n'est accompagnée d'aucune spécification. Le SCC peut-il les fournir pour que nous puissions nous y conformer?</p>	<p>R2.16</p> <p>Voir la réponse R2.4.</p>
17.	<p>R82 : Le service de matrice virtuelle est un logiciel exécuté sur un serveur, alors que le logiciel de présentation de la vidéo est exécuté sur un poste client. Faut-il déployer ces deux logiciels sur la même machine ou sur deux machines distinctes?</p>	<p>R2.17</p> <p>Le service de matrice virtuelle est géré par une unité NVR et non par un poste client NVUS. À la lumière de cette information, veuillez ne pas tenir compte de la réponse R82 de l'addenda n° 1.</p>
18.	<p>Clarification relative à la section 4.17</p> <p>La modification de la couleur du câblage extérieur peut avoir une incidence sur sa cote de blocage des rayons UV et lui faire perdre ainsi sa cote d'usage à l'extérieur. L'entrepreneur retenu doit-il fournir le câblage extérieur approprié sans tenir compte de la couleur?</p>	<p>R2.18</p> <p>Ne vous préoccupez pas de la cote de blocage des rayons UV, puisque les câbles sont confinés dans des conduits. En revanche, un câblage dont les fils sont exposés ne répond pas aux exigences de la conception d'un système de sécurité électronique.</p>
19.	<p>Clarification relative à la section 6.2</p> <p>Il est énoncé que l'entrepreneur retenu devra proposer d'éventuelles corrections ergonomiques pour permettre des améliorations. Devons-nous inclure le coût d'une installation proposée ou fournir un prix en fonction des réponses obtenues au cours de la présente réunion?</p> <p>a. Cela fera-t-il l'objet d'une demande de modification de la conception?</p>	<p>R2.19</p> <p>La portée du projet ne couvre pas les corrections ergonomiques du PCCC. Le projet se limite au remplacement et la mise à jour de l'équipement. Advenant des incompatibilités ergonomiques, il est possible de présenter une proposition de modification par l'intermédiaire des procédures d'ordre de changement au projet.</p>

20.	<p>Clarification relative à la section 6.2</p> <p>Il est mentionné que l'entrepreneur sera responsable de retirer les câbles coaxiaux et d'alimentation actuels des caméras installées. Sauf erreur de notre part, les caméras extérieures doivent être remplacées. Le SCC peut-il le confirmer?</p>	<p>R2.20</p> <p>Le SCC confirme qu'un tronçon de câble entre les caméras et les armoires extérieures y est toujours présent et seront à remplacer via une stratégie PoE. Que le filage d'alimentation des boîtiers de caméras doivent être également changés. L'Établissement Joliette, Cowansville et Port-Cartier sont équipés de câbles coaxiaux jusqu'à la salle d'équipement commun (SEC). Ce câblage doit être également retiré. Voilà ce que nous considérons dans la portée des travaux. De plus, les caméras périmétriques doivent être remplacées.</p>
21.	<p>Clarification relative à la section 6.2</p> <p>Il est énoncé qu'il y a dix (10) caméras installées sur le périmètre, mais on n'en voit que neuf (9) dans les dessins fournis. Le SCC peut-il préciser l'emplacement de la caméra manquante?</p>	<p>R2.21</p> <p>Tenez compte qu'il y a dix (10) caméras, les dessins n'étant sont fournis qu'à titre indicatif. De plus, le projet C25 de cet établissement prévoit l'ajout de caméras IP déjà reliées au système du TCF de ce site. Au besoin, on apportera les modifications nécessaires à la réunion de lancement du projet avec l'entrepreneur retenu.</p>
22.	<p>Clarification relative à la section 6.2</p> <p>Il est mentionné qu'il y a trois (3) caméras installées sur le bâtiment F, alors que les dessins fournis n'en montrent que deux (2). Le SCC peut-il préciser l'emplacement de la caméra manquante?</p>	<p>R2.22</p> <p>Voir la réponse R2.21.</p> <p>Veuillez vous reporter au dessin ci-joint. On y voit les trois (3) caméras installées sur le bâtiment F.</p>
23.	<p>Clarification relative à la section 6.4</p> <p>Faut-il renforcer les commutateurs de périmètres à déployer dans des environnements difficiles?</p>	<p>R2.23</p> <p>Au CFF qui doit recevoir la nouvelle infrastructure, l'objectif est d'installer tous les commutateurs à l'intérieur – et dans des environnements compatibles avec leurs conditions de fonctionnement normales – p. ex., au CFF, les tours doivent être considérées via des extendeurs PoE Ethernet.</p>
24.	<p>Clarification relative à la section 6.4</p> <p>Il est énoncé que, en vertu du présent EST, l'entrepreneur retenu doit fournir une garantie de trois (3) ans incluant un temps de réponse en quatre (4) heures en cas de panne d'équipement.</p> <p>a. Le SCC peut-il confirmer qu'il a besoin d'une telle garantie?</p> <p>b. Le SCC peut-il confirmer que cette garantie doit couvrir tous les sites?</p>	<p>R2.24</p> <p>a. Oui, tel que précisé dans la clarification relative à la section 6.4 de l'addenda n° 1. Caractéristique technique particulière à l'ajout, remplacement des interrupteurs Ethernet et configuration réseau du CFF.</p> <p>b. Non. Seulement le CFF, sachant qu'à cet établissement, la stratégie de configuration réseau est particulière, tel que le précise la clarification relative à la section 6.4 de l'addenda n° 1.</p>
25.	<p>Question 10</p> <p>À la section 4.12 de l'EST, il est énoncé que l'équipement extérieur connecté aux armoires NEMA sur le périmètre doit être coté IP66 et IP67 pour résister aux conditions météorologiques.</p> <p>La réponse à la question 10 n'est pas claire : « <u>Précisément, l'IP65 concerne l'armoire NEMA 4X</u> ». Elle ne précise pas quel équipement doit être coté IP66 ou IP67, s'il y a lieu.</p>	<p>R2.25</p> <p>La certification IP65 ne concerne que l'armoire elle-même.</p> <p>L'équipement confiné à l'intérieur de l'armoire doit être coté pour usage à l'extérieur, même s'il s'agit d'une armoire IP65.</p> <p>Les boîtiers de caméra doivent être cotés IP66 ou IP67.</p>

26.	<p>Questions 14 et 33</p> <p>À la section 4.20 de l'EST, on précise l'espace de dégagement pour recevoir les moniteurs du système de TCF du SPD. L'unique dimension précisée est de 10 po, sans qu'on mentionne la hauteur du dégagement. Veuillez préciser cette valeur manquante et les dimensions des moniteurs actuels.</p>	<p>R2.26</p> <p>Les moniteurs ACL actuellement utilisés sont de 17 po et installés dans des cabinets dont les dimensions sont normalisées. La taille de ces moniteurs est limitée pour préserver l'ergonomie du PCCC.</p>
27.	<p>Questions 17 et 89</p> <p>À la section 4.22 de l'EST, on indique que l'alimentation sans coupure des boîtiers extérieurs doit fonctionner pendant cinq (5) minutes. Cependant, dans la clarification relative à la section 4.12, il est énoncé que « la durée limitée de fonctionnement doit être entre 15 et 30 minutes ». Ces deux clarifications sont-elles contradictoires? Quelle est la durée de fonctionnement exigée?</p>	<p>R2.27</p> <p>Voir la réponse R2.11.</p>
28.	<p>Question 32</p> <p>L'Établissement de Cowansville, l'Établissement de Port-Cartier et l'Établissement Joliette ont besoin de nouvelles armoires. À la question « À quelle hauteur faut-il installer les armoires? », on a répondu « À cette hauteur du sol. » Cette réponse est incomplète. Veuillez préciser la distance du sol.</p>	<p>R2.28</p> <p>Les armoires doivent être installées à 1,5 m du sol. Il s'agit d'une hauteur maximale parce qu'il serait autrement très inconfortable pour un technicien d'y effectuer l'entretien préventif. Ces armoires doivent être équipées d'une alarme anti-sabotage, signal rapatrié à l'interface du SIAE.</p>
29.	<p>Question 34</p> <p>Cette question porte sur l'Établissement Drummond et les travaux de correction ergonomique du PCCC en cours. La réponse ne précise pas si les quatre (4) nouveaux moniteurs de TCF du SPD sont requis ou non. Autrement dit, sont-ils déjà fournis dans le cadre de l'autre projet?</p>	<p>R2.29</p> <p>Non, l'entrepreneur doit soumettre dans sa proposition un moniteur de 42 pouces qui sera subdivisé en quadrature aux fins du SPD.</p>
30.	<p>Question 36</p> <p>Cette question porte sur la mise à niveau du système Genetec, mais la réponse n'est pas claire. Veuillez préciser les sites dont le système Genetec Omnicast doit être mis à niveau à la version 4.8. Il semble que seuls les établissements de Port-Cartier et de Donnacona ont besoin de cette mise à niveau. En outre, quelles sont les versions actuelles (y compris les versions SR) utilisées dans ces sites? Devons-nous supposer que le matériel déjà en place est compatible avec la version la plus récente d'Omnicast?</p>	<p>R2.30</p> <p>Seul l'Établissement de Port-Cartier utilise la version 4.2. Le SCC demande une mise à jour à cet établissement et tous les équipements sont compatibles avec cette nouvelle version.</p>
31.	<p>Question 52</p> <p>La question renvoie à la norme ES/STD-0601, mais elle n'est pas fournie dans la section 2.2 ni dans la modification. Faut-il nous conformer à cette norme? Dans l'affirmative, veuillez préciser et fournir la version applicable.</p>	<p>R2.31</p> <p>La réponse A52 aurait dû renvoyer à la section 3.3.3. de la norme SE/STE-0409 et non ES/STD-0601.</p>

32.	<p>Questions 53 et 76</p> <p>Ces questions renvoient à la section 6.4. de l'EST portant sur les dessins des plans conformes à l'exécution ou des plans du réseau du système de TCF, et à deux dessins du système de TCF. Ces documents sont introuvables.</p>	<p>R2.32</p> <p>Voir la réponse R2.1.</p>
33.	<p>Question 55</p> <p>Cette question renvoie à la section 2.2 de l'EST portant sur les spécifications et les normes applicables. Veuillez fournir une liste à jour, incluant la version, ainsi que les <u>spécifications pertinentes</u>.</p>	<p>R2.33</p> <p>Voir la réponse R2.1.</p>
34.	<p>Question 73</p> <p>Cette question renvoie à la section 4.20 de l'EST pour savoir si l'Établissement Joliette a besoin de quatre (4) moniteurs. La réponse et le renvoi aux clarifications relatives à la section 6.2 ne permettent pas de savoir s'il faut les inclure dans la soumission de base.</p>	<p>R2.34</p> <p>Le système de TCF du périmètre de l'Établissement Joliette compte deux (2) moniteurs.</p>
35.	<p>Question 87</p> <p>Cette question porte sur les moniteurs du système de TCF du SPDI. Veuillez confirmer que le libellé contient une erreur de frappe et qu'il faut plutôt lire « les quatre (4) moniteurs » et non pas « le quatrième moniteur ».</p>	<p>R2.35</p> <p>Il faut lire « les quatre (4) moniteurs ».</p>

36.	<p>Question 92</p> <p>Cette question renvoie à la section 4.15 de l'EST. L'Établissement de Port-Cartier, l'Établissement Joliette et l'Établissement de Cowansville ont besoin d'un nouveau réseau d'interconnexions à fibres optiques.</p> <p>La section 6.1 de l'ETS porte sur l'installation de la fibre optique à l'Établissement de Cowansville et précise que deux (2) câbles de 24 brins doivent partir de la SEC, se rendre à la clôture périmétrique et en faire le tour, l'un dans le sens horaire, l'autre dans le sens antihoraire.</p> <p>La section 6.2 de l'ETS porte sur l'installation de la fibre optique à l'Établissement Joliette et précise que deux (2) câbles de 24 brins doivent partir de la SEC en empruntant les conduits actuels.</p> <p>La section 6.3 de l'ETS porte sur l'installation de la fibre optique à l'Établissement Joliette et précise que deux (2) câbles de 24 brins doivent partir de la SEC, se rendre à la clôture périmétrique et en faire le tour, l'un dans le sens horaire, l'autre dans le sens antihoraire.</p> <p>Veuillez confirmer qu'une (1) boucle en fibre optique est requise et non deux (2), et que le câble doit partir de la SEC et y revenir, c'est-à-dire que si l'entrepreneur opte pour l'installation de deux câbles de 24 brins, ceux-ci doivent se rejoindre de manière à former une boucle fermée.</p>	<p>R2.36</p> <p>La solution de distribution périmétrique de la fibre optique est laissée à la discrétion du participant à cet appel d'offres. La décision d'installer deux demi-boucles ou une seule boucle fermée aura peu d'incidence sur leur maintenance et leur entretien lorsque le projet sera livré à nos services. Le SCC expose la nature des infrastructures dans les sections 4.15 et 6.0. Nous recherchons une solution simple et optimale pour profiter d'une distribution réseau efficace. Le SCC veut également obtenir la meilleure expertise qui soit au coût le plus bas.</p>
37.	<p>Questions 95 et 96</p> <p>Ces questions renvoient aux sections 6.3 et 6.4 de l'EST. Nous demandons qu'on nous fournisse les dessins précisés dans l'EST. La réponse précise qu'ils sont joints à l'addenda, mais ils n'y sont pas. Veuillez nous fournir ces dessins.</p>	<p>R2.37</p> <p>Voir la réponse R2.1.</p>
38.	<p>Question 97</p> <p>Cette question renvoie à l'annexe C de l'EST, dans la section portant sur le réseau d'interconnexions à fibres optiques. On y précise que de la fibre optique de 62,5/125 microns est déjà installée à tous les endroits, sauf entre les commutateurs où elle est de 50/125 microns. La question initiale du soumissionnaire concernait l'incidence éventuelle d'un réseau comportant deux types de fibres optiques. Nous reposons la question : cela a-t-il une incidence sur le présent projet?</p>	<p>R2.38</p> <p>Nous utiliserons le matériel installé sur les sites dont le réseau périmétrique est déjà composé de fibres optiques.</p> <p>Nous privilégions l'emploi de fibres optiques de 50/125 microns pour assurer les autres liaisons (Établissement Joliette, Établissement de Cowansville, CFF et Établissement de Port-Cartier). À l'heure actuelle, suivant la configuration existante, il n'y a pas d'incidence.</p>
39.	<p>Question 98</p> <p>Nous reposons la question : à l'annexe C de l'EST, on voit l'emplacement de 16 caméras, mais il est précisé qu'il faut en remplacer 18. Quels sont les emplacements des deux (2) autres caméras?</p>	<p>R2.39</p> <p>L'établissement gère 18 caméras périmétriques. Ils sont fixés au bâtiment de l'entrée principale pour surveiller le va-et-vient des véhicules de livraison.</p>

40.	<p>Question 99</p> <p>Concernant l'établissement Archambault, on précise que la 23^e caméra est fixée à la tour n° 9. Cette caméra est-elle reliée directement à la SEC ou à un boîtier extérieur? Dans le second cas, lequel est-ce?</p>	<p>R2.40</p> <p>La connexion filaire de cette caméra part de la tour n° 9 et se rend au sous-sol du poste de contrôle « N ». De là, un convertisseur transfère le signal au moyen de la fibre optique jusqu'à la SEC. La distance filaire est de 500 m. Une section sous-terrain rectiligne va de la tour à une entrée de conduit localisée dans la cour intérieure du bâtiment « S », ce qui représente une distance de moins de 200 m. Le reste de la distance est sous conduit et passe par la zone des sous-sols entre les bâtiments « S » et « N ».</p>
41.	<p>Question 100</p> <p>Les dessins ne sont pas inclus. Veuillez les fournir, en particulier la distribution de la fibre optique et celle des ensembles caméra et boîtier de tous les sites, s'ils on ne les a pas déjà fournis.</p>	<p>R2.41</p> <p>Voir la réponse R2.1.</p>
42.	<p>Question 101</p> <p>Cette question renvoie à la section 4.12 de l'EST. Veuillez préciser si l'équipement installé dans l'armoire n'a pas à être certifié IP66 ou IP67 mais doit simplement être coté pour la plage de températures indiquée.</p>	<p>R2.42</p> <p>L'équipement que vous prévoyez installer dans les armoires NEMA 4X doit être coté pour usage à l'extérieur, c.-à-d. fonctionner normalement à des températures variant de - 40 à + 80 °C. Les normes IP66 et IP67 ne concernent que la résistance à l'eau et sont donc inutiles, puisque l'équipement est confiné dans une armoire NEMA.</p>
43.	<p>Le dessin représentant l'établissement La Macaza montre que le système de TCF du SPDI compte quatre (4) moniteurs et un (1) moniteur de maintenance. Un cinquième (5^e) moniteur de maintenance doit-il être mis à niveau à cet établissement et dans d'autres sites dans le cadre du présent projet?</p>	<p>R2.43</p> <p>Non, Il ne faut remplacer que quatre (4) moniteurs du système de TCF du SPDI. L'Établissement Joliette n'a besoin que deux (2) de ces moniteurs.</p>
44.	<p>Dans la modification 004, la clarification relative à la section 6.2 indique que de nouveaux conduits doivent être installés afin d'amener la fibre optique de l'intérieur du bâtiment F à la clôture périmétrique à proximité de la sortie extérieure n° 7. Sur le dessin de la page 20 de la modification 004, le bâtiment F est différent de celui du dessin joint à la modification 005. Quelle est la bonne version et où se trouve la sortie extérieure n° 7, puisqu'elle ne figure sur aucun des deux dessins?</p>	<p>R2.44</p> <p>Le bâtiment F est représenté fidèlement dans le dessin joint qui montre également l'emplacement de la sortie extérieure n° 7.</p>

45.	En ce qui concerne l'Établissement Joliette, le dessin joint à la modification 005 montre l'emplacement des caméras. Il n'en montre que 16, mais la modification 004 indique qu'il y en a 18. Il semble que les deux (2) caméras manquantes soient fixées au bâtiment F. On ne peut toutefois les voir, puisque le dessin imprimé sur une feuille de 11 po sur 17 po a été scindé en deux pages de 8,5 po sur 11 po. Pouvez-vous envoyer de nouveau le dessin joint à la modification 005 sur une seule feuille pour que nous puissions confirmer l'emplacement des 18 caméras? La modification 004 contient également l'expression « + projet C25 ». Que signifie-t-elle? D'autres caméras doivent-elles être ajoutées?	R2.45 L'estimé portant sur ce site ne compte que 18 caméras.
46.	Veillez confirmer le nombre de caméras, y compris les unités de rechange, et le nombre de boîtiers, y compris les unités de rechange, à fournir, le tableau de l'annexe B comportant des erreurs. En effet, le nombre total d'unités de rechange ne concorde pas. Le nombre total de caméras n'égale pas celui des caméras installées et de rechange, et il semble que certaines quantités ne correspondent pas à celles des dessins et des spécifications.	R2.46 Une seule correction au tableau de l'annexe B concerne l'Établissement Joliette où il y a un total de 18 caméras et boîtiers à installer. Le nombre d'unités de rechange est exact.
47.	En ce qui concerne l'établissement Archambault, l'annexe C de l'EST précise 23 caméras. 22 caméras sont répertoriées comme étant reliées à des boîtiers extérieurs existants et reliées à la SEC par fibre optique. Le dessin joint à la modification 005 ne montre que 20 caméras et indique que la boîte n° 6 du système de TCF est à venir. Les deux (2) autres caméras ont-elles été ajoutées à cette boîte après que les dessins ont été réalisés? La modification 004 précise que la 23 ^e caméra est fixée à la tour n° 9. Cette dernière est-elle reliée directement à la SEC? Dans le cas contraire, à quel boîtier extérieur est-elle reliée?	R2.47 Voir la réponse R2.40. 23 caméras doivent être fournies et installées. Les dessins fournis ne montrent que la méthode d'installation et ne fournissent pas de tableau d'inventaire associé au système.
48.	En ce qui a trait à l'Établissement de Donnacona, le dessin joint à la modification 005 montre 24 caméras du SPDI reliées à l'encodeur vidéo AXIS existant, mais l'annexe C de l'EST précise qu'il y a 25 caméras et que la 25 ^e est reliée directement à la SEC. Est-ce que cette caméra est identifiée par le libellé « SIDS CAM 1 »? Sinon, comment son signal est-il encodé? Ou est-ce qu'il n'y en a en réalité que 24 caméras? Comment se répartissent les caméras entre les armoires? Le dessin joint à la modification 005 ne permet pas de répondre à ces questions.	R2.48 La différence entre l'information de l'annexe B et celle de l'annexe C peut s'expliquer par le fait qu'il y a une caméra en inventaire à titre de matériel de surplus. Sachez que vous aurez probablement 25 caméras et boîtiers à installer, comme l'indique le tableau de l'annexe B.
49.	Dans le cas de l'Établissement Drummond, veuillez confirmer que l'annexe C de l'EST est erroné, puisqu'il indique 16 caméras (mais précise 4 par armoire périmétrique et 2 reliées directement à la SEC). Le dessin joint à la modification 005 montre 18 caméras reliées à six (6) armoires périphériques, mais aucune caméra reliée directement à la SEC.	R2.49 Aux fins du calcul de votre proposition de soumission, reportez-vous à la réponse R2.48. Voir également la réponse R2.39.

50.	Au sujet de l'Établissement de Port-Cartier, le dessin joint à la modification 005 montre 24 caméras SPD1 reliées à l'encodeur vidéo AXIS existant, mais l'annexe C de l'EST précise qu'il y a 25 caméras, soit 23 reliées à la SEC au moyen de la fibre optique, les 24 ^e et 25 ^e étant reliées directement à la SEC. Comment se répartissent les caméras entre les armoires? Le dessin joint à la modification 005 ne permet pas de répondre à cette question.	R2.50 L'entrepreneur doit prévoir la disponibilité de certains ports réseau dans chacun des nœuds d'interconnexions. Il s'agit là d'une de pratique de conception exemplaire pour permettre d'effectuer des travaux d'entretien et de maintenance. Les installations ne devraient pas se limiter à une quantité de caméras associée strictement à l'inventaire à fournir. Chaque nœud périmétrique ne doit compter plus de 10 caméras périmétriques ou ports réseau. Prévoyez fournir et installer 25 caméras, comme le précise l'annexe B.
51.	Questions 6 et 9. À l'occasion de la visite des sites, on a indiqué que les établissements de Donnacona et de Port-Cartier présentent la même configuration physique. L'annexe C de l'EST précise qu'ils sont différents à ce niveau (c.-à-d. que le nombre de caméras varie selon la tour). Veuillez fournir des dessins qui reproduisent fidèlement la configuration des deux sites.	R2.51 À ce sujet, consultez l'annexe B qui précise que vous devrez fournir et installer 25 caméras, comme c'est le cas à l'Établissement de Donnacona. Le pourtour périmétrique de l'Établissement de Port-Cartier est carré et de dimensions identiques à celles de l'Établissement de Donnacona. La différence est que des encodeurs AXIS ont été installés à l'Établissement de Port-Cartier dans la SEC, et c'est pour cette raison que vous devez prévoir une distribution de fibre optique dans les conduits et les armoires NEMA déjà en place. Le SCC n'a pas pu trouver de dessins adéquats à vous fournir.
52.	Le dessin joint à la modification 005 montre le centre régional de réception (CRR) où 23 caméras sont reliées à cinq (5) tours distinctes. L'annexe C de l'EST précise qu'il y en a 25 reliées à ces mêmes tours et deux (2) autres reliées directement à la SEC. Veuillez indiquer la bonne configuration.	R2.52 Consultez le tableau de l'annexe B à ce sujet.
53.	Il n'y a pas de dessin de l'établissement Cowansville. Veuillez fournir la configuration physique de ce site.	R2.53 Le SCC n'a pas pu trouver de dessins adéquats à vous fournir.
54.	Dans le cas du CFF, l'EST précise qu'il y a 44 caméras, mais le dessin joint à la modification 005 en montre 46. Veuillez confirmer le nombre exact de caméras. Également, veuillez préciser le nombre de caméras reliées aux armoires des tours et le nombre de caméras reliées directement à la SEC. Le dessin n'est pas clair à ce sujet.	R2.54 Les dessins ne sont fournis qu'à titre indicatif. Aucun dessin n'a été produit pour le compte du SCC au cours des mandats précédents. L'annexe B de l'EST précise 44 caméras et boîtiers, en plus de six (6) caméras à titre d'équipement de surplus afin de répondre éventuellement à de nouveaux besoins.

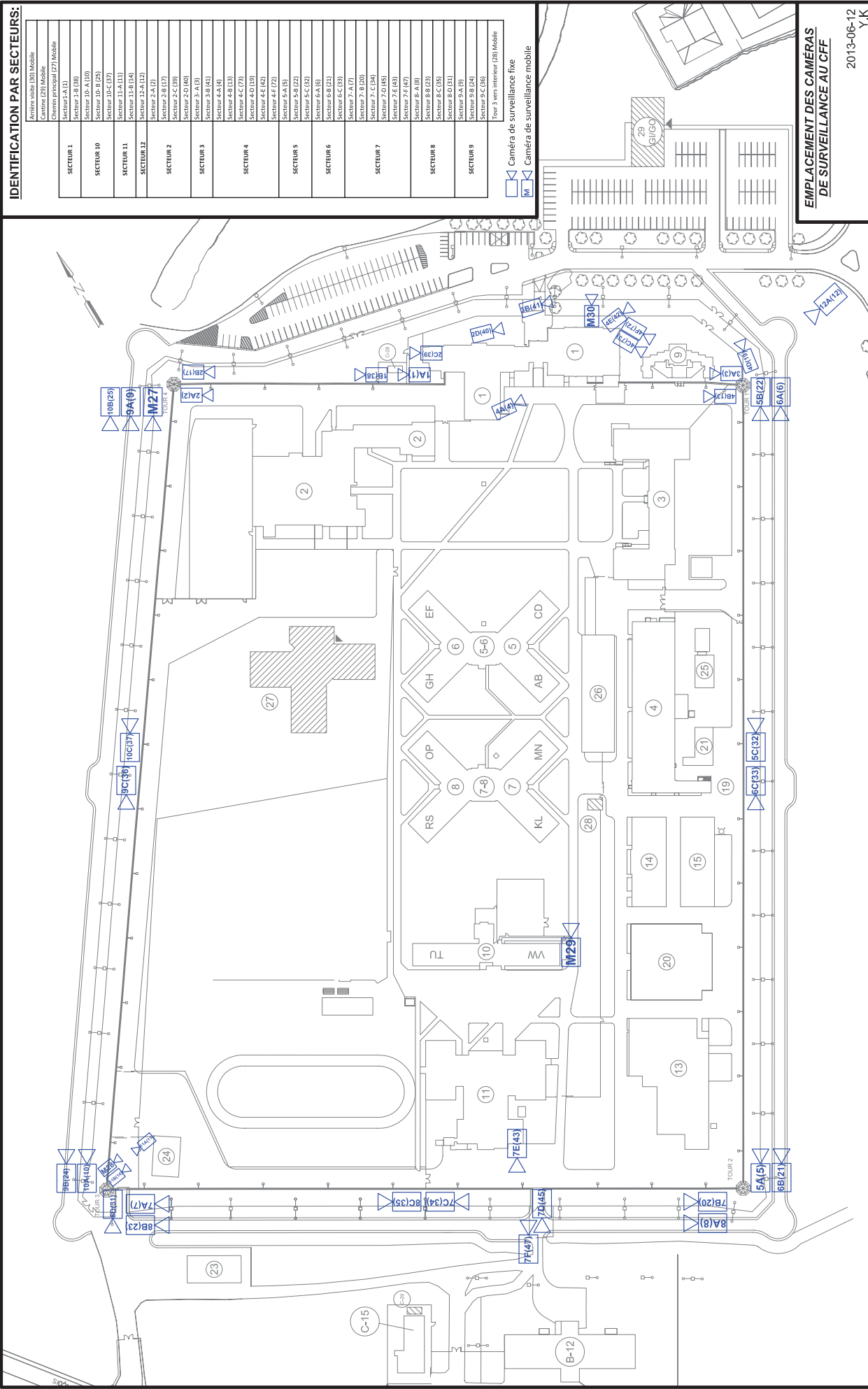
55.	À la page 4 de la modification 004, un tableau décrivait l'équipement et le schéma d'interconnexions des commutateurs existants au CFF. Ce tableau est incomplet parce qu'il ne précise pas le nombre de caméras. De plus, il manque de clarté quant aux emplacements des commutateurs, quand il ne les précise pas tout simplement. Veuillez fournir des éclaircissements à ce sujet.	R2.55 La section relative aux clarifications de l'addenda n° 1 établit la portée des travaux que l'entrepreneur doit réaliser pour installer une distribution réseau complète et indépendamment des infrastructures existantes. Des commutateurs Ethernet, des convertisseurs de médias alimentés sur Ethernet (PoE) et la nouvelle configuration de réseau distribué par fibre optique de cet établissement doit être proposée au SCC. Voir réponse R2.23
56.	En ce qui a trait au CFF, la quantité de commutateurs et le nombre de ports de chacun ne sont pas clairs.	R2.56 <i>Voir la réponse R2.55 – ces valeurs varient d'un site à l'autre!</i>
57.	Au sujet du CFF, veuillez confirmer la plage de températures de fonctionnement et la cote environnementale des commutateurs situés dans les tours de garde aux quatre (4) coins du périmètre	R2.57 Voir la réponse R2.42.
58.	Toujours au sujet du CFF, le dernier paragraphe de la page 22 de la modification 004 décrit le retrait des commutateurs confinés dans les armoires NEMA le long du mur périmétrique. Veuillez préciser la distance entre les caméras de mi-périmètre et la tour. On indique également que seules deux (2) caméras, l'une pour le système de détection à la clôture (SDC) et l'autre pour le système de détection des mouvements (SDM), sont reliées à la tour et alimentées par des prolongateurs PoE. Ne devrait-il pas plutôt y avoir quatre (4) caméras par tour, soit deux (2) SCD et deux (2) SDM fixées aux tours n°s 2, 3 et 4, et seulement deux (2) caméras fixées à la tour n° 1 qui nécessitent une alimentation par Ethernet (PoE), excluant les caméras de l'entrée des véhicules et en supposant qu'elles se situent à 90 mètres des tours.	R2.58 Voir les réponses R2.23 et R2.55. La distance approximative entre deux tours est de 300 m. Cette distance a peu d'influence sur la qualité du signal des caméras de mi-périmètre transmis directement par du câblage de catégorie 5 ou 6. La stratégie d'observation périmétrique à chaque extrémité est définie par la spécification technique SE/STE-0409. Par contre, une caméra supplémentaire y est nécessaire en raison de la présence d'un angle mort produit par les tours elles-mêmes, comme le montre le dessin fourni à titre indicatif. Le SCC n'a pas de spécification concernant la disposition des caméras de mi-périmètre. Une caméra doit servir au déclenchement du SCD et une autre doit être reliée au SDM.
59.	Veuillez préciser que l'entrepreneur doit ajouter une (1) boucle de câble optique multimode à 24 brins sur le pourtour périmétrique du CFF. De plus, veuillez indiquer la longueur du trajet proposé, et préciser si des conduits sont déjà en place.	R2.59 Le pourtour périmétrique est équipé d'enchâssures à câble fixées au sommet des murs fortifiés de cet établissement, comme les soumissionnaires ont pu le constater à l'occasion de la visite des sites.

FIN DE L'ANNEXE

IDENTIFICATION PAR SECTEURS:

Arrière voûte (30) Mobile	
Cantine (29) Mobile	
Chemin principal (27) Mobile	
Secteur 1A (1)	
Secteur 1B (38)	
Secteur 1D-A (10)	
Secteur 1D-B (25)	
Secteur 1D-C (17)	
Secteur 11A (11)	
Secteur 11B (4)	
Secteur 12A (12)	
Secteur 2A (2)	
Secteur 2B (17)	
Secteur 2C (89)	
Secteur 2D (40)	
Secteur 3-A (9)	
Secteur 3-B (44)	
Secteur 4A (4)	
Secteur 4B (13)	
Secteur 4C (73)	
Secteur 4D (19)	
Secteur 4E (42)	
Secteur 4F (72)	
Secteur 5A (5)	
Secteur 5B (22)	
Secteur 5C (32)	
Secteur 6A (8)	
Secteur 6B (21)	
Secteur 6C (33)	
Secteur 7A (7)	
Secteur 7B (20)	
Secteur 7C (34)	
Secteur 7D (15)	
Secteur 7E (43)	
Secteur 7F (47)	
Secteur 8A (8)	
Secteur 8B (21)	
Secteur 8C (35)	
Secteur 8D (31)	
Secteur 9A (9)	
Secteur 9B (24)	
Secteur 9C (30)	
Tour 3 vers intérieur (28) Mobile	

☐ Caméra de surveillance fixe
☐ Caméra de surveillance mobile



**EMPLACEMENT DES CAMÉRAS
DE SURVEILLANCE AU CFF**

2013-06-12
Y.K.

DRAWING NOTES

NOTE A
NEW OUTDOOR DOME CAMERA MOUNTED UNDER
VESTIBULE COVERING PRINCIPLE ENTRANCE
AREA

NOTE B
NEW MDS CAMERA

NOTE C
EXISTING PIDS MDS CAMERAS TO BE RELOCATED
ON EACH TOWER REFER TO IMAGE 1 AND 2 ON
PIDS CCTV DRAWING 2.

NOTE D
NEW PIDS MDS CAMERAS WITH FIELD OF VIEW
BEHIND GUARD TOWER CAMERA POINTING
DOWNWARDS REFER TO IMAGE 3 ON DRAWING 2.

NOTE E
RELOCATE EXISTING PIDS MDS CAMERAS.
REFER TO IMAGE 4, 5 AND 6 ON DRAWING 2.

NOTE F
NEW PIDS FDS SALLY PORT CAMERAS

NOTE G
NEW PINS MDS CAMERAS

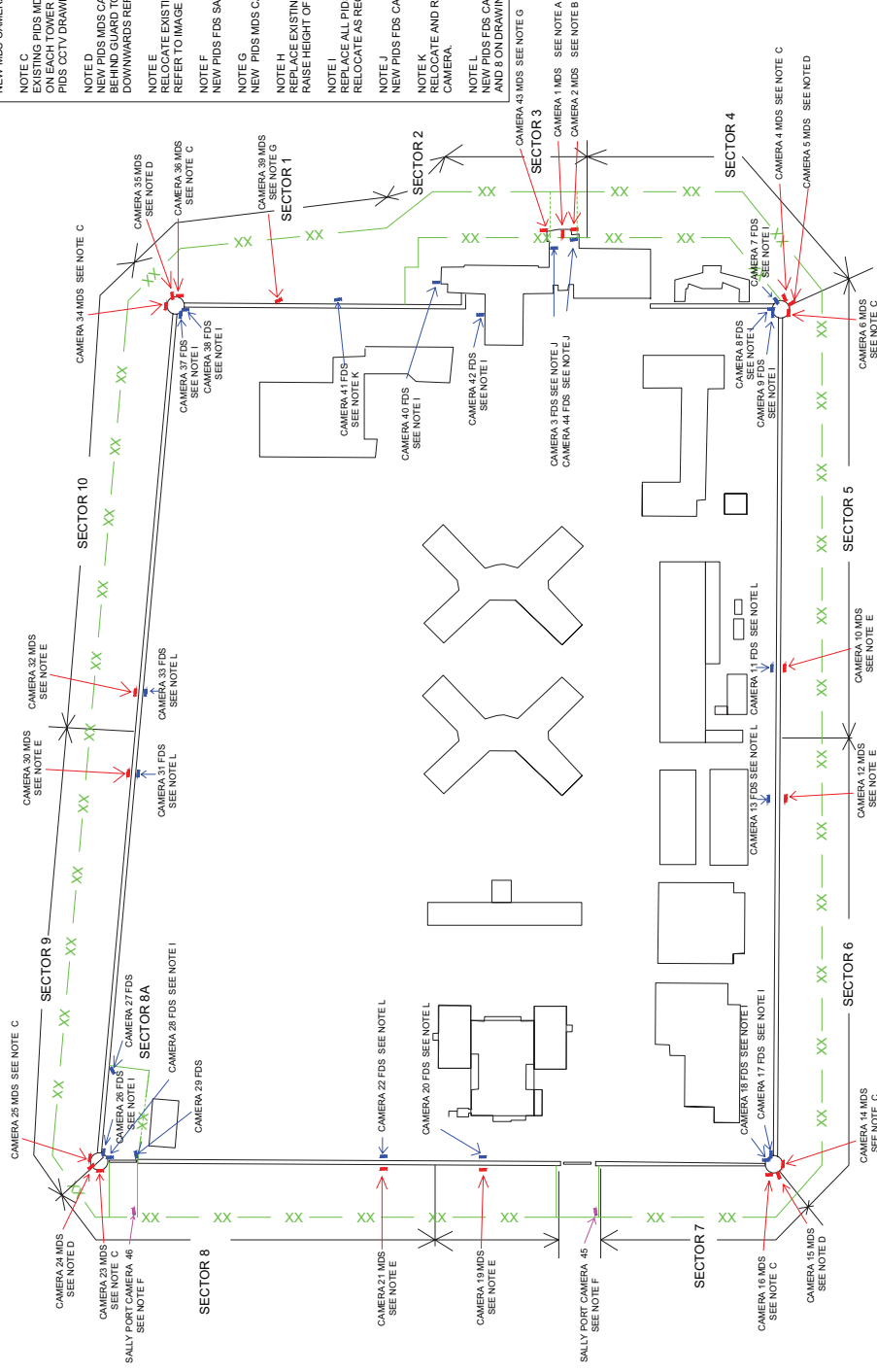

NOTE H
REPLACE EXISTING FDS ANALOG CAMERAS AND
RAISE HEIGHT OF CAMERAS TO TOP BUILDING.

NOTE 1
REPLACE ALL PIDS FDS ANALOG CAMERAS AND
RELOCATE AS REQUIRED ON GUARD TOWERS.

NOTE J
NEW PIDS FDS CAMERAS:

NOTE K
RELOCATE AND REPLACE EXISTING FDS ANALOG
CAMERA.

NOTE L
NEW PIDS FDS CAMER
AND 8 ON DRAWING 2

 FDS CAMERA MDS CAMERA

PIDS CCTV CAMERA PULL-UPS

[illegible]

PIDS CCTV
FTC LAVAL QUEBEC

PIDS CCTV

NOTE C
GUARD TOWER CAMERAS

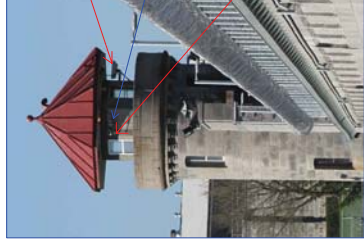


IMAGE 1

IMAGE 2

NOTE D
BEHIND GUARD TOWER CAMERA



NOTE E



IMAGE 4

IMAGE 5

NOTE L
NEW FDS CAMERA LOCATIONS



IMAGE 7

IMAGE 8

PIDS CCTV
FTC LAVAL QUEBEC

Topic(s)/ Reference	Description / Classification	Daily / Weekly
Client / client's		
	CORRECTIONAL SERVICE CANADA	

Projet loi/Titre du projet

Consultant Signature Box Only
Designed by/Concept pair W HUNEN
Drawn by/Trace/line pair M J. HUNEN

Public, Industrial, Management, Institutional and Engineering Services/
Construction Management, Services Construction of all types, 1990

BINS CCTV

PINS CCTV

Project No./No. du projet	Stages/Étapes	Revision no./ No. de la revision
	2	2

TEL: (613) 226-8866
FAX: (613) 226-8171



NOTES

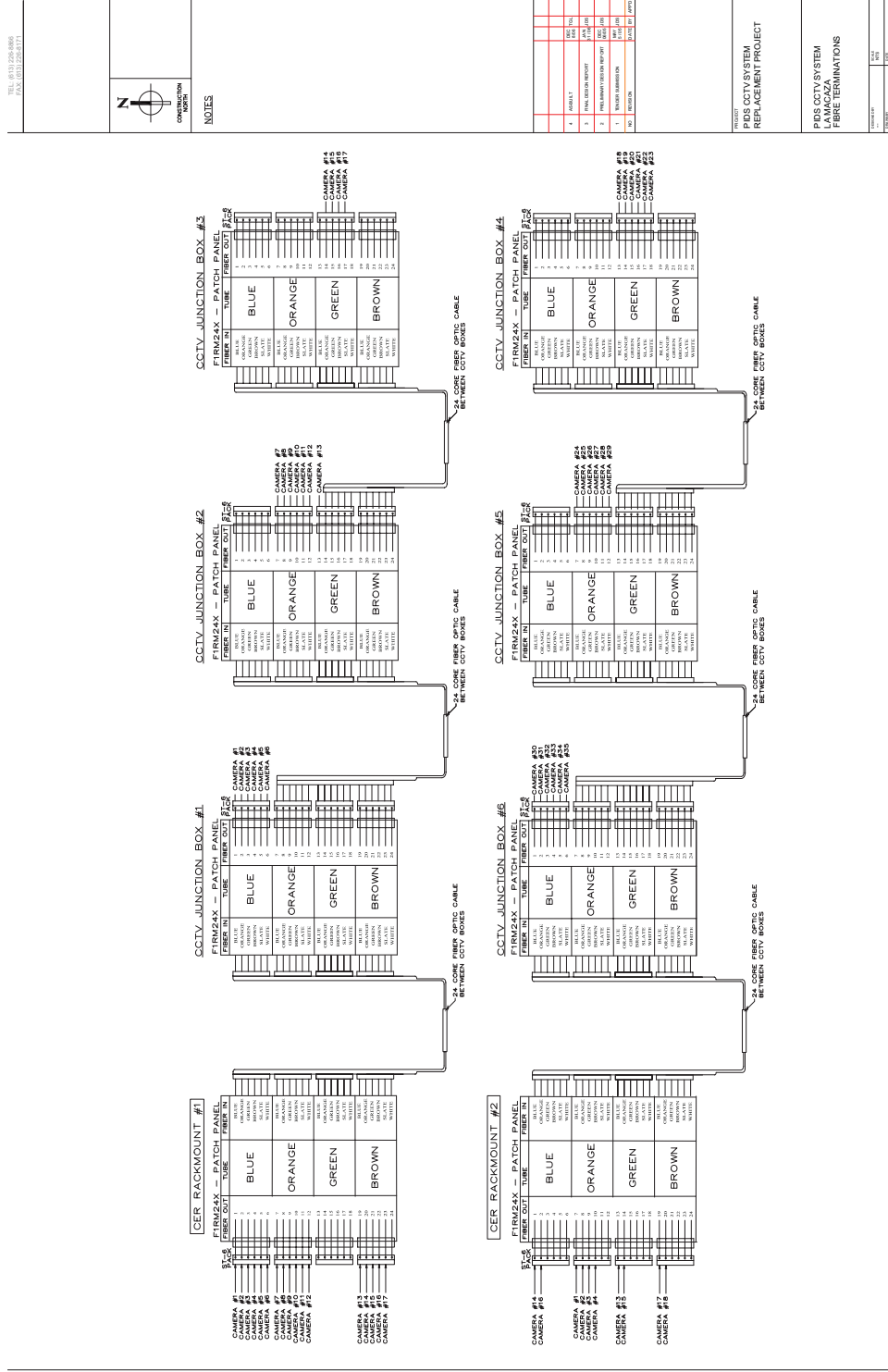
1. CAMERAS C06L, C08, C10 AND C15 ARE SERVICED BY LOCAL CONTROL BOXES.

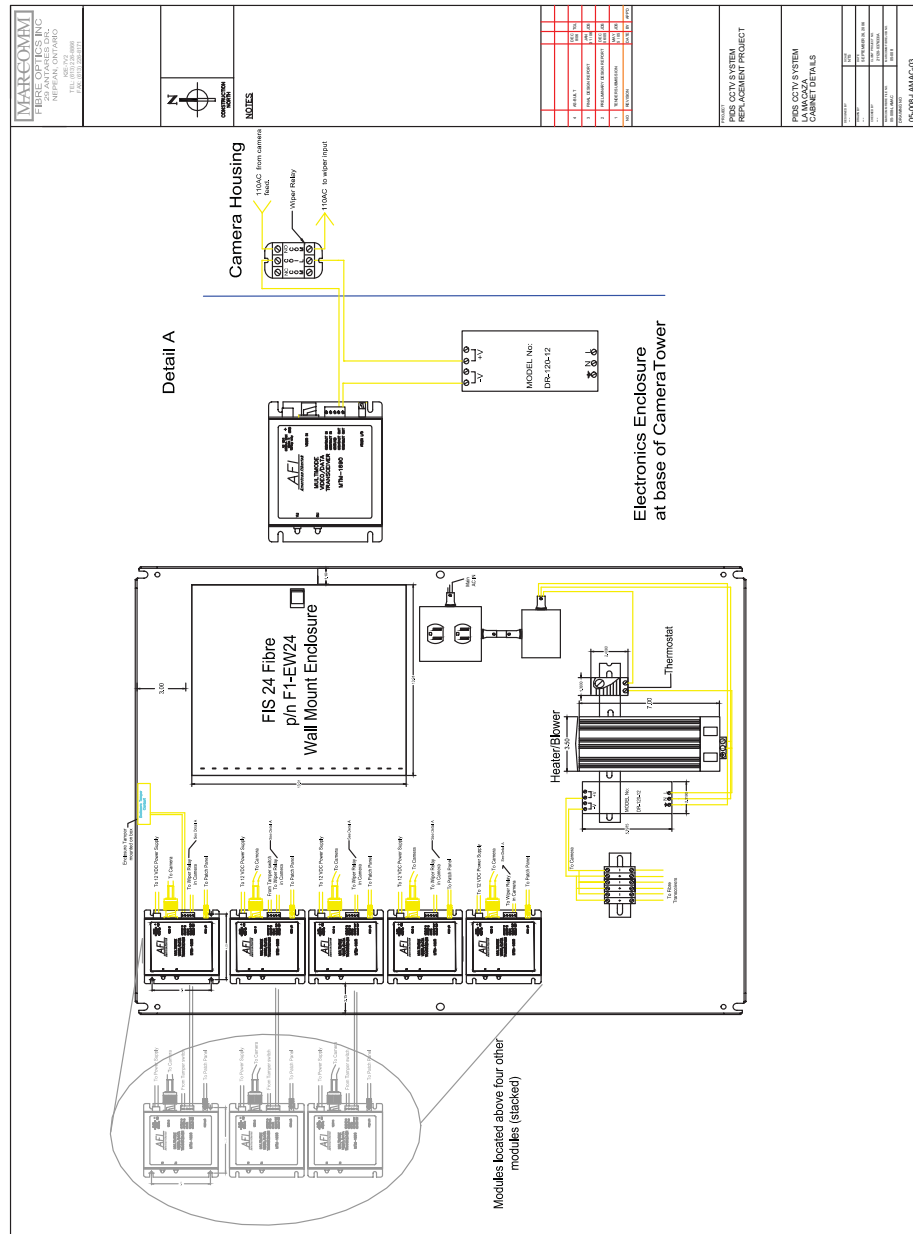
CM	REVISION	DESCRIPTION	DATE	BY	DATE
1		REVISION	09/08/2015	AD	09/08/2015
2		FINAL DESIGN REQUEST	09/08/2015	AD	09/08/2015
3		FINAL DESIGN REQUEST	09/08/2015	AD	09/08/2015
4		AGREEMENT	09/08/2015	AD	09/08/2015

**PIDS CCTV SYSTEM
REPLACEMENT PROJECT**

PIDS CCTV SYSTEM
REGIONAL RECEPTION
SITE PLAN

RECEIVED 1 APR 1971	RECEIVED 1 APR 1971
REVISED 1 APR 1971	REVISED 1 APR 1971





NO	PREVISION	NO	NO	NO
1	30 MAR 2014 (MAGGIO)	MAI	NO	NO
2	PREVISIONE DI BREVE PERIODO	NO	NO	NO
3	PREVISIONE DI BREVE PERIODO	NO	NO	NO
4	PREVISIONE	NO	NO	NO

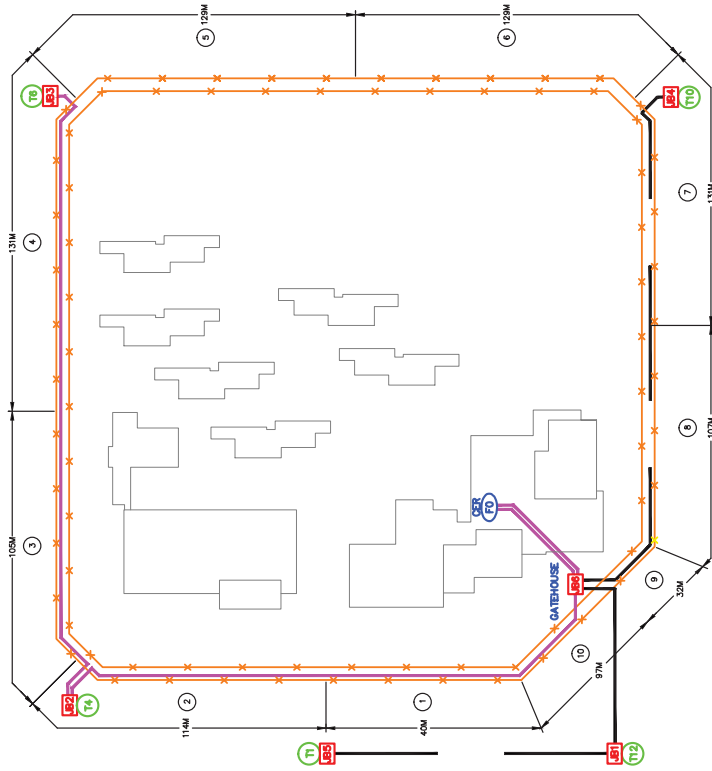
PROJECT
PIDS CCTV SYSTEM
REPLACEMENT PROJECT

PIOS CCTV SYSTEM
LA MACAZA
CALLE 10, OFICINA 10

[illegible]

LEGEND

- Rackmount #1
- Rackmount #2
- Rackmount #3
- Rackmount #4
- Junction Box #1
- Junction Box #2
- Junction Box #3
- Junction Box #4
- City of Vancouver



CCTV CONTROL BOX	CAMERAS
CB1	CT1 & CT2
CB2	CT3 & CT4
CB3	CT5 & CT6
CB4	CT7 & CT8
CB5	CT9 & CT10
CB6	CT11 & CT12
CB7	CT13 & CT14
CB8	CT15 & CT16
CB9	CT17 & CT18
CB10	CT19 & CT20

- LEGEND**
- GT - GUARD TOWER
 - CT - CAMERA TOWER
 - CB - CCTV CONTROL BOX (NEW)
 - FO - FIBER OPTIC CABLE (24 CORE, NEW)
 - FO - FIBER OPTIC CABLE (12 CORE, NEW)
 - FO - FIBER OPTIC EQUIPMENT (NEW)

MARCOMM
FIRRE OPTICS INC.

05-008-DRUMM-03

PWGSC FILE 21120-052074/001/HN

SITE PLAN

PIDS CCTV REPLACEMENT

DATE: 10/10/2018 10:00 AM